



Noera de novèmber



Foto: Carlo Obwegs



Laurs vá ennant

Tai ultimimènc al'Aministrasiun de Comun envié ia deplü laurs, danter chisc la Ciasa dal Mone a La Pli, la plaza dai auti ta Ciamaoor y le portal dal parch natural.



Proiet scolina

Ai 6 de novèmber él gnü prejenté te salf dles manifestaziuns d'Al Plan le proiet de ressanamont y ampliament dla scolina de paisc. I Se dijun ci che al é preodü.



Regolamonc

La Junta á aproé regolamonc por anüzé le salf dles manifestaziuns, la palestra y le salf dla Scora de Musiga d'Al Plan. Valgünes enformaziuns d'öga.



HOLZBAU

LAURS DA ZUMPRADÚ

„CANCHE ARA NEN VÁ DE COSTRUZIUNS DE LĚGN“



“Aodun a duc de beles festes da Nadé
y n bun Ann Nü”

CIASÉS DE LĚGN



MAJUNS



TĚC



FALZADES DE LĚGN



SORASC Y TERASSES



SIS DE LĚGN



LAURS DA SPANGLER



Y TRÖP DEPLÜ





I dis dla gran nêi éi sté trep da coordiné: dmc le comandant dai Stödafüs d'Al Plan Daniel Lanthaler, le marescial dai Carabinieri Alessio Lepore, so colegh Vincenzo Aricò y l'Ombolt Albert Palfrader.



I Stödafüs á albü en gran laur da delibré les strades dles fraziuns y viles, olache al é tomé ete en gröm de lëns te strada. Söla foto odunse i laurs da jí sö cuntra Sarjëi.

Nëi, scür y lëns gracés

Amez novëmber án ince te Mareo albü da scíampí cole rio tomp

L'ann passé éi gnü le gran ont, eniann la gran nêi. Dai 12 ai 18 de novëmber án albü te Südtirol condiziuns dal tomp fora dal normal, co á cherié ince te nosc comun cotan de groaries y emergénzes. Belo le dedolönesc ai 12 de novëmber da sêra ál motü man da tomé i pröms floc de nêi. La nêi é spo i dis do gnüda cotanta. Danter i 12 y i 13 de novëmber éi tomé a Al Plan 67 cm de nêi (nia arsida), le vëndres ai 15 de novëmber n'él ciamó en iade gnü 20 cm y danter la sabeda de nêt y la domëgna endò 34 cm. Döt adöm 121 cm de nêi. Gonot ea la nêi bindebó mola y lapró s'al moscedé danterete ince nia pücia plöia. Ensçiö é la nêi tosc arsida cotan. Le maiú problem é sté che la nêi é gnüda sön terac ciamó morjel,

nia dlace, ci co á porté che al é tomé olacossia en gröm de lëns te bosch y te strada. I dis dedò éi ciamó raité da chës tomples jö trespes loines, co é alüsc ince stades prigoroses, sc'i ponsun p.ej. ala vila da Frontü. Cösc é sté poester le maiú problem.

Cotan de strades provinciales á mossü gní slütes, desco la strada dla Val Badia y por plü dio chëra danter Rina y Antermëia. Trepes strades comunales é stades plü dio slütes por prigo da lëns y loines, viles é stades isolades y soradöt ince zonza forza eletrica. Te plü posc, desco tal paisc da Rina, les viles encëria y les viles dla zeca Pliscia s'an é la forza belo jüda danter le dedolönesc ai 12 da sêra y le dedemesaledema da doman. Te chisc posc éra empormó 5 dis dedò jüda da taché ete i

agregac. Rina á ciafé forza con en agregat ai 15 de novëmber da sêra, ai 17 éi sté roé pomez Costalungia dessora y dessot, ai 19 Tintal y Grones, ai 21 Pecëi y Pescosta, Rié y Morgnun, ai 22 án taché ete ince la vila da Prestí.

Chisc dis dal rio tomp éi sté en gröm de porsones co á daidé, a chëres che al i vá en iolan sonzier. Dancá en iolan ai trêi grups dai Stödafüs co é stés dis sön tru a daidé y delibré strades. Iolan ai laoranti de Comun y dla Provincia co é stés impegnés da desaparé, iolan ales dites privates co á motü a desposiziun so förtl y les mascins por romené demez lëns y condü altró les gran cuantités de nêi. Iolan düc chi co á zonza dé na man de val' vers.

Sii i Stödafüs (söla foto en grup da Rina) co i laoranti de Comun á albü gran laur. (Foto: Stödafüs Rina)



Söle retrat la vila da Frontü, olache al é sté groaries cole strom y ince les loines. (Foto: Patrick Costabiei)



Löms nees y asfalc

Deliberes tutes dla Junta de Comun dai 19 de agost ai 27 de novëmber 2019

LAÛRS

PUNT RÜ D'LA PLI

Le Comun ó arjigné danö en punt sön le rü d'La Pli, tla localitè Framacia. Por cösc fin á l'inj. **Walter Ferdigg** con stüde a Al Plan cialé l'enciaria dla proietaziun, por en onorar de 8.120,32€ (contr. y IVA lapró).

FERMADA DAL BUS - FRAMACIA

Le Comun á enciarié la **Baukanzlei Sulzenbacher & Partner** da arjigné en arat geologisch, por en onorar de 1.903,20€ (contr. y IVA lapró). La **3M Engineering Srl** da Balsan é gnüda enciariada con le control tecnich, por en onorar de 634,40€ (contr. y IVA lapró).

CIAMP SINTETICH SCORES AL PLAN

La Junta á aproé tla sontada dai 19.08.2019 la pröma pert y la pert finala dai laurs fac dla firma **Sartori Srl** da Casalsesugo (PD), y á aproé da i paié fora la soma de 91.660,29€ plü IVA. La firma Sartori é ince gnüda enciariada da fá laurs emplü (alzé la rëi, mëter proteziuns sön i mürs) por la soma de 5.878,00€ plü IVA.

INFRASTRUTÖRES "RAS"

La Junta á aproé tla sontada dai 19.08.2019 la terza pert dai laurs fac dla **Taubau Srl** da Natz/Schabs, por la costruziun dles infrastrutöres tal raiun d'espansciun "Ras", y á fat fora da i licuidé ala firma la soma de 44.258,27€ plü IVA al 10%.

LOCAL DA BOULDER

La Junta á tla sontada dai 19.08.19 aproé la certificaziun de esecuziun regulara dai laurs pai func cialc, fac dla firma **Erlacher David Srl** da San Martin de Tor, y dé pro da i paié fora la soma de 5.922,45€ (IVA lapró). La firma **Fredesc Valentin Snc** d'Al Plan é gnüda enciariada da condü y mëter sön en tlander, por la soma de 4.035,00€ plü IVA. Por i laurs da moler fac dla firma **Frena Srl** da San Laronz é gnü aproé cosc emplü de 5.000,73€ (IVA lapró). Tla

sontada dai 20.11.2019 é gnü aproé la certificaziun regulara de düc i atri laurs.

GARASC Y PLAZA VALIARES

La **Baukanzlei Sulzenbacher & Partner** é gnüda enciariada da arjigné en arat geologisch, por en onorar de 2.283,84€ (contr. y IVA lapró).

SCOLINA D'AL PLAN

Al arch. **Gruber Andreas** da Natz/Schabs i é gnü paié fora la soma de 34.290,34€ (contr. y IVA lapró) por le proiet preliminar y esecutif co reverda le ressanamont de döes sezions dla scolina. La Junta á spo aproé la lista dles spëises motüda adöm dal inj. **Maurizio Staglianò**, por na soma de 2.171,72€ (contr. y IVA lapró). L'arch. **Philip Stauder** da San Iere é gnü enciarié con la proietaziun por sistemé l'urt dla scolina, por en onorar de 6.500,00€ (contr. y IVA lapró). La firma **Pronorm Consulting Srl** da Balsan á cialé l'enciaria da laoré fora la documentaziun por scrí fora i laurs de ressanamont dles döes sezions, por na soma de 2.010,00€. I laurs i é gnüs sorandés ala firma **Unionbau Spa** da Türesc, por la soma de 497.177,51€, al neto dal arbas de lizita dal 0,85%. Pa cösta soma é l'ciamó da cumpedé lapró i cosc dla sügherté de 14.156,89€, nia sotmotüs al arbas. La soma totala impegnada é de 623.827,97€.

CIAMP DAL SPORT AL PLAN

Le stüde **hbpm Ingenieure** da Porsenú á cialé l'enciaria por la direziun dai laurs, contabilité y coordinaziun dla sügherté tla fasa esecutiva, por en onorar de 27.453,32€ (contr. y IVA lapró).

SALF DLA MUSIGA - LA PLI

Le stüde **hbpm Ingenieure** da Porsenú á cialé l'enciaria por la direziun dai laurs, contabilité y coordinaziun dla sügherté tla fasa esecutiva, por en onorar de 43.773,60€ (contr. y IVA lapró). L'inj. **Angelo Del Buono** á cialé

l'enciaria por la direziun dai laurs por l'emplant termich, sanitar y de ventilaziun. L'onorar é de 4.440,80€ (contr. y IVA lapró). I laurs da moradú i é gnüs sorandés ala firma **Steiner Bau Srl**, a chëra che al i é gnü paié fora en acunt de 34.265,43€ plü IVA (cosc por la sügherté lapró). La firma **Pronorm Consulting Srl** da Balsan á cialé l'enciaria por la consulënza, accompagnamont y redaziun dla documentaziun por scrí fora i laurs da spangler, tiser y idraulicher, por la soma de 4.000,00€ plü IVA.

STRADA LONGEGA - GRONES

Le stüde **iPM** da Bornech á belo con delibera 235-2018 cialé l'enciaria da proieté la sistemaziun dla strada Grones. Tla sontada dai 19.08.2019 á la Junta aproé na spëisa emplü de 845,63€, co vën aladé por l'aumont dla soma dal proiet esecutif, co é passada da 350 mile euro a 400.347,61€. Tla sontada dai 13.11.2019 é gnü aproé le proiet esecutif por i laurs de asfaltaziun, co munta sö a 116.318,75€ partis sö ensiö: 84.258,70€ de laurs sön basa de lizita, 6.100,00€ de cosc por la sügherté y 25.960,05€ de somes a desposiziun dl'aministrazion.

STRADA RINA - PECËI - TINTAL

Tla sontada dai 11.09.2019 á la Junta aproé la documentaziun de control tecnich motüda adöm dal stüde **3M Engineering**.

GARASC ZËNTER DLES SCORES - AL PLAN

La firma **Zimmerei Palfrader** de Palfrader Gabriel - Al Plan é gnüda enciariada da mëter jö en funz pal garasc, por 1.420,00€ plü IVA. La firma **Fuchs Peter Sas** da Sanciana é gnüda enciariada da reseté la sbarra pal garasc, por la soma de 196,42€ (IVA lapró). La firma **Baugenau** de Erich Palfrader é gnüda enciariada da fá laurs de adataziun por le lift dal garasc, por 148,00€ plü IVA. La **Fujina Elettrica d'Al Plan** á cialé la enciaria da taché ete ala rëi de fira otica, por la soma de 1.608,55€ plü IVA. La firma **LD**



Situaziun dai laurs pla Ciasa dal Mone a La Pli, ai 27 d'otober 2019.

Elektrotechnik de Lanthaler Daniel - Al Plan, á cíafe l'enciaría da taché ete l'automat da parché y le lift por le garasc sot tera ete. La firma **Armin Moling** da Longiarü á cíafe l'enciaría da fá laurs de adatomont pal garasc sot tera, por la soma de 580,00€ (IVA lapró). La firma **Würth** á cíafe l'enciaría da condü na pumpa por le deflus dles eghes, por le garasc sot tera ete, por 523,33€ plü IVA. La firma **Erlacher Herbert & R. Srl** á fat laurs de adatomont pal lift de garasc, por la soma de 3.524,97€ (IVA lapró). I **Stadtwerke** da Bornech á cíafe l'enciaría da taché ete la cassa dal garasc ala rëi de internet, por la soma de 1.608,55€ plü IVA.

RESSANAMONT "PUNT DE GHERINO"

Al vá debojügn da **dortéré le punt**, porchël él gnü cumpré material dla firma **Bauexpert Spa** da Bornech por 559,49€ plü IVA, dla firma **Bauholz Sas** da Longiarü por 5.031,60€ plü IVA.

PORTAL D'AZES AL PARCH NATURAL

Ala firma **Erlacher Herbert &**

R. Srl i él gnü assegné i laurs por realisé le portal ta Fodara Masaronn, por 31.996,73€ plü IVA. La firma **Electro Ploner** d'La Pli á cíafe da fá i laurs da eletricher, por la soma de 4.392,00€ (IVA y contr. lapró).

ASFALC

Le stüde **hbpm Injenieure Srl** á cíafe l'enciaría da fá le proiet definitiv, dla direziun dai laurs y coordinamont dla sügherté por laurs de asphaltaziun. Dertan i laurs él gnü motü lapró toc de strada nös, porchël él por cösta enciaría cosc emplü de 6.788,08€ (contr. y IVA lapró).

MAGAZINN DAI STÖDAFÜS D'LA PLI

L'arch. **Call Ruth** con stüde a Al Plan á cíafe l'enciaría da arjigné le proiet definitiv y esecutif por i laurs de ressanamont y ampliament dal magazinn, por la soma de 13.385,84€ (contr. y IVA lapró).

ILUMINAZIUN PUBLICA TORPËI - PINËI - CHËS COSTES

La Junta á encarié le **p.i. Jan Palfrader** con stüde a Al Plan da arjigné le proiet, mo ince con la

direziun dai laurs. L'onorar é de 6.917,40€ (contr. y IVA lapró). I laurs i é spo gnüs sorandés ala firma **Leitner Electro Srl** da Bornech, por la soma de 36.267,36€ plü IVA.

PLAZA DA PARCHÉ CIAMAOR

La **TIM Spa** á cíafe l'enciaría da mèter jö la rëi dal telefon, por la soma de 5.249,71€ plü IVA. Tla sontada dai 13.11.2019 á la Junta aproé la pröma pert dai laurs fac dla firma **Mayr Josef Peter** y á ince aproé da i paié fora la soma de 33.706,24€ plü IVA.

MARCIAPÏSC AL PLAN DESSORA

Pai laurs fac dla firma **Moser & Co. Srl** él gnü aproé cosc emplü de 5.119,81€ plü IVA.

ILUMINAZIUN PUBLICA MANTËNA

Le **p.i. Georg Mutschlechner** á cíafe l'enciaría da laoré fora le proiet de mascima, le proiet esecutif y la documentaziun por scrí fora i laurs, desco ince la direziun dai laurs y la contabilité, döt por en onorar de 6.148,80€ (contr. y IVA lapró).



De setëmber án ince motü man da avalié fora la plaza da parché „Cíamaor“, sora le ciamp dal sport d'Al Plan.

INFRASTRUTTURE RAIUN "RONCAC"

L'ing. Günther Schönegger da Bornech á ciapé l'enciaría por la proietaziun, direziun dai laurs, contabilité finala y coordinaziun dla sügherté tla fasa de proietaziun y esecutiva dles prömes infrastrutöres dal raiun d'espansciun "Roncac". L'onorar é de 15.159,84€ (contr. y IVA lapró).

ASFALT STRADA PLAZORES

Le stüde hbpm Ingenieure Srl da Porsenú á ciapé l'enciaría por la direziun dai laurs, contabilité y coordinaziun dla sügherté tla fasa esecutiva, por en onorar de 6.407,44€ (contr. y IVA lapró).

ASFALT STRADA LA MIARA

Le stüde hbpm Ingenieure Srl da Porsenú á ciapé l'enciaría por la direziun dai laurs, contabilité y coordinaziun dla sügherté tla fasa esecutiva, por en onorar de 9.833,20€ (contr. y IVA lapró).

FERMADA DAL BUS RAIUN DLES SCORES AL PLAN

Tla sontada dai 20.11.2019 á la Junta aproé le proiet esecutif por realisé la fermada, co prevèiga na soma de 90.121,81€, partida sö ensciö: 86.096,67€ por laurs sön basa de lizita y 4.025,14€ de cosc por la sügherté.

ENCIARIES

Mobili Mareo Sas - Al Plan: 35.500,00€ por condü y mëter sö material por l'ofize dl'anagrafa y l'ofize tla 2ª alzada.

Spëisa por refeziun

La Junta á fat fora che dai 02.09.2019 ai 30.06.2021 tolarán da cöstes dites spëisa desvalia por les refeziuns dles scores de nosc comun: dla firma Knapp Franz & C. Sas da Gais la spëisa de pastaria por la soma de 16.000,00€ plü IVA; dla firma Schrottenhof da San Laronz i üs por na soma de 12.000,00€ plü IVA.

Giovacchini Sozieté Cooperativa - Balsan: 1.720,00€ plü IVA por condü y mëter sö ores de control por stemplé.

Verginer Srl - San Martin: 2.588,23€ (IVA lapró) de cosc emplü por la sistemaziun dla strada tla localitè Alfarèi.

Elektro Mutschlechner - Al Plan: 451,06€ (IVA lapró) por intervenc de prescia sön l'iluminaziun publica.

Hotel Service de Crazzolarà Christian - San Ciascian: 7.703,25€ plü IVA por condü y mëter sö na mascin da laé jö y en mixer.

Ökoline Srl - Bornech: 10.000,00€ de spëises emplü por le trasport de spidl y bossi por le zënter de reziclaje - ann 2019.

Dr. Johann Wild - Vahrn: 590,00€ (IVA lapró) por sciazé la valüta dla pdt 4143/1 tal CC de Mareo (localitè Plazores d'La Pli).

Geom. Markus Ferdigg - San Laronz: 2.246,41€ por la retifica dal'iscriziun tavolara dla ciasa d'abitaziun sön la pdf 384/1 tal CC da Rina (Ciasa dal Mone).

Hotel Service de Crazzolarà Christian - San Ciascian: 460,30€ plü IVA por cuncé na mascin da laé.

Dipdruck Snc - Bornech: 1.274,90€ plü IVA al 4% por stampé la 2ª ediziun dla plata d'enformaziun "Le Saltá".

ACS Data Systems Spa - Balsan: 1.489,77€ (IVA lapró) por mosöraziuns dal coliamont W-lan tal raiun dles scores d'Al Plan.

Elektro Service de Eros Lo Re - San Martin: 337,72€ plü IVA por cuncé iluminaziun publica a Rina.

Elektro Service de Eros Lo Re - San Martin: 3.000,00€ (IVA lapró) por material co vá debojügn por l'iluminaziun publica.

Ellecosta Rollläden de Sebastian Ellecosta - Arnpurch/Kiens: 2.345,40€ plü IVA por condü rolös por la scora elementara d'Al Plan.

Johann Winkler - Dietenheim: 2.030,60€ plü IVA por laurs da cuncé i fers dal tonn pai frabicac de Comun.

Johann Winkler - Dietenheim: 1.800,00€ plü IVA por i contro di lege dai fers dal tonn pai frabicac de Comun.

Signalssystem Srl - Balsan: max. 8.000,00€ plü IVA por deponje la marcaziun sön strades y plazas a Al Plan y La Pli.

Giochotel Srl - Belun: 1.714,55€ (IVA lapró) por injins por la refeziun: 109,20€ por la mesana d'Al Plan,



Al é gnü assegné danö valgügn sorvisc da desparé strades a La Pli y Rina. Belo ai 13 de novëmber da doman án mossü jí a desparé encër 40 cm de nêi frësca. Na situaziun straordinaria.

398,68€ por la scolina y scora elementara d'La Pli, 391,78€ por la scolina y scora elementara da Rina, 814,89€ por la scolina d'Al Plan.

Inj. Angelo Del Buono - Al Plan: 761,28€ (contr. y IVA lapró) por la colaudaziun statica dal têt pla scora elementara da Rina.

Kofler & Rech Spa - Vadaora: 3.492,48€ plü IVA por asfalté dan la sonta de stödafüs, musiga y Aiüt Alpin d'Al Plan.

Var Group Spa - Firenze: 1.882,00€ plü IVA por cumpré dui PC por la Ciasa de Comun.

Gasser Srl - San Laronz: 19.300,00€ plü IVA por cumpré atrezadöra da desparé y sorvisc sön strada (mascin da sciüré se y giara, gru,...) pal camion de Comun.

Termotecnica Kastlunger - Al Plan: al é gnü retifiché la enciaria por baraté fora la cialdira tla scora elementara d'Al Plan. Da 20.024,53€

plü IVA án porté ete la dërta soma de 28.824,53€ plü IVA.

Erlacher Herbert & R. Srl - Al Plan: 16.277,80€ plü IVA por laurs de ressanamont pla cortina da Rina.

Geom. Helmuth Palfrader - Al Plan: 3.742,96€ (contr. y IVA lapró) por laoré fora en plann de partiziun por le barat de terac danter les pdt 396/13 y 396/14 tal CC de Mareo (plazes da parché sora la Ostaria Sotrü).

Elektro Service de Eros Lo Re - San Martin: 4.224,00€ plü IVA por laurs sön l'iluminaziun publica a Rina.

Checks Spa - Verona: 2.120,00€ plü IVA por fá la ejaminaziun periodica dal coliamont con la tera (por tod. Erdung) dai aparac eletrics istalés, preodüda dal D.P.R. 462/01.

Termotecnica Kastlunger - Al Plan: 4.962,14€ plü IVA por laurs da cuncé la condüta dal'ega a Rina.

Markus Erlacher - Al Plan: 2.793,80€ (IVA lapró) por laurs da ciaé por la condüta dal'ega y por mëter jö pozec a La Pli.

Stratec RT Srl - Balsan: 34.000,00€ plü IVA por za. 1.000 metri de tlandri da mëter sô sön deplü strades comunales d'La Pli y da Rina.

Sign. Hubert Frontull: 600,00€ plü IRAP por le sorvisc de gestiun, netijia y soraverda dai frabicac de Comun a Al Plan cina ai 30.04.2020, do che la firma LD Elektrotechnik de Lanthaler Daniel á renunzié.

LD Elektrotechnik de Lanthaler Daniel: 3.196,41€ (IVA lapró) por laurs da eletricher te Ciasa de Comun.

Termotecnica Kastlunger - Al Plan: 13.755,53€ plü IVA por laurs da cuncé te scora mesana d'Al Plan.

Firma Palfrader Artur - Al Plan: 5.995,48€ plü IVA por laurs de

sistemaziun dla strada d'azes "Frena".

Dr. Johann Wild - Vahrn: 1.493,28€ por sciazé la valüta dla pdt 3346/194 tal raiun d'espansiun nò "Roncac" (sora la pizzeria Arnold's).

Tamers snc - Al Plan: 445,30€ (IVA lapró) por laurs de sistemaziun dal funz te Ciasa de Comun.

Tislaria Tamers Friedrich - Al Plan: 3.596,00€ plü IVA por en parèi de corch por la scora elementara d'Al Plan.

Sint Roc & Ecogrips Srl - Arco (TN): 800,00€ plü IVA por le control anual dal parèi da arpizé tla palestra dla scora d'Al Plan.

Ilec Sas - Tscherm: 300,00€ plü IVA por la manutenziun dai defibriladus - ann 2019.

Termotecnica Kastlunger - Al Plan: 5.000,00€ (IVA lapró) por laurs de intervont por le radon te scolina d'La Pli.

Decor Srl - La Val: 1.412,00€ plü IVA por laurs tla scora de musiga d'Al Plan.

Huber & Feichter Srl - San Laronz: 1.717,76€ (con trasport y IVA lapró) por 64 m² de giara por l'invern.

Pedacta Objekt Srl - Lana: 1.362,00€ plü IVA por cumpré na tofla por la scora elementara da Rina.

Electro Ploner - La Pli: 614,00€ plü IVA por condü na dlaciara por la scolina d'La Pli.

Eltronix - San Laronz: 7.000,00€ (IVA lapró) por condü telefons nös por la Ciasa de Comun.

AL VÈN PAIÈ FORA CUNC

1.028,34€ al **Comun da Bornech** desco compartezpaziun ales spëises de gestiun dles scores d'oblianza 2018, cosc d'investiziun scores mesanes 2018 y fond de rotaziun scores mesanes talianes 2019.

3.780,19€ al **Consoz dai Comuns dla Provinzia de Balsan** desco contribut anual 2019.

32.823,75€ ala **Comunità Comprensoriala de Puster** desco cuota a ciara dal Comun por l'ann 2019 (1^a y 2^a rata).

492,19€ al **Comun de Badia** por na suplënza te secretariat dal Comun de Mareo.

2.690,10€ ala **RSM Società di Revisione e Organizzazione Contabile Spa** por le sorvisc de proteziun dai dac por l'ann 2019.

18.328,33€ al **Assoziatiun Turistica Al Plan/San Martin** desco rotüda dles spëises por trá ete le daz sön la strada da Pederü dertan l'isté 2019.

31.846,34€ al **Aministraziun dai bëns d'anüzada zivica**, co é le 50% dles entrades dal daz sön la strada da Pederü dertan l'isté 2019.

4.166,30€ ala **firma Ladiniasservice Sas da San Martin**, por avèi puzenè la biblioteca, le salf dles manifestaziuns y la palestra d'Al Plan.

191,36€, 2.126,83€, 184,89€ y 171,79€ ala **firma Termotecnica Kastlunger** d'Al Plan por laurs desvalis pai frabicac de Comun.

1.302,60€ al **Comun da Bornech** por la scora de musiga da Bornech, ann 2019.

90,00€ al **Comun da Ortijèi** por la scora de musiga da Ortijèi, ann 2018.

155.000,00€ por **spëises dla refeziun** dles scores y scolines.

239,91€ ala **Agenzia delle Entrate - Direziun Provinziala da Balsan**, por mod. 770/2017.

49.689,68€ al **Consoz por l'ega da bëre d'Al Plan** desco rotüda dal contribut de pröma urbanisaziun, por avèi taché ete frabiches ala rëi dal'ega da bëre, por le tomp dai 11.09.2018 ai 04.04.2019.

109,80€ ala **sign.ra Pitscheider Silvia** por ester stada ala pert tla comisciun de concurs por l'assunziun de cöghes.

AMINISTRAZIUN

Deache al jea debojügn da avèi na spersa por lascé jö material, á le Comun slüt jö en **contrat d'afit con la Vijnanza da Longega**, por tó en afit por en ann la p.f. 2417/1 tla P.T. 107/II tal CC de Mareo. Le fit é de 500,00€ al ann.

Deache al jea debojügn da avèi na spersa por lascé jö material, á le



Portal dal parch natural ta Fodara Masaronn. Les fondamontes é gnüdes fates denanche al gness la gran nëi. Dedô án motü man da fá la ciasina.

Contribuc conzedüs

UNIUN/ASSOZIAZIUN	CONTRIBUT	MOTIVAZIUN
Cor de Dlijia d'La Pli	3.300,00€	Contribut straordinar por cumpré la troht 3.300,00€
Scolina d'Al Plan	6.216,00€	Cumpré material didatich ann 2019/20 - 74,00€/möt
Scolina d'La Pli	2.368,00€	Cumpré material didatich ann 2019/20 - 74,00€/möt
Scolina da Rina	814,00€	Cumpré material didatich ann 2019/20 - 74,00€/möt
Al Plan Events	35.000,00€	Contribut por le quant por la gara de copa dal monn

Comun slüt jö en **contrat d'afit con le sign. Ties Alfred**, por tó en afit por 5 agn la p.f. 3280/29 tla P.T. 1095/II tal CC de Mareo (raiun artejnal Ciamaur). Le fit é de 5.000,00€ al ann.

Tla sontada dai 19.08.2019 á la Junta aproé **la reta al mēns dles scolines comunales** y le contribut por i pasé dal personal. La cuota al mēns é de 58,00€ por le pröm möt, 49,00€ por le secundo möt. La reta é debann sce al foss trèi o plü mituns co vá ala scolina, desco ince por caji soziai de maiú debojügn (chisc vën aproés dla Junta). **Le contribut dles spēises por le mangé a ciaria dal personal** dles scolines é de 2,70€ al de por la marēna y 0,70€ por le danmisdé. Praticantes y praticanc co stá manco co 3 edemes ne mēss nia paié.

Tla sontada dai 19.08.2019 é gnü fat fora le **contribut a ciaria dai scolars por la refeziun**: le danmisdé costa 0,70€ al de, le past entier 2,70€ por le pröm möt, 2,50€ por le secundo möt y 1,35€ por le terzo y vigne ater möt. **Le contribut a ciaria dal personal** é de 0,70€ por le danmisdé y 4,00€ por la marēna. Praticantes y praticanc co stá manco co 3 edemes ne mēss nia paié.

Le sign. Frontull Hubert d'Al Plan é gnü enciarié con la cumpēda permanēnta dla popolaziun y dles abitaziuns 2019.

Tla sontada dai 9 d'otober á la Junta aproé le **Sorvisc apronté dai laoranti de Comun** por desparé la nēi tla sajun 2019/20.

La Junta á aproé da arlungé fina ai 31.12.2020 **la conzesciun de anüzada dai locai dl'Assoziaziun Turistica** tla frabica sōn la pdf 590 tal

CC de Mareo. Le fit é de 3.030,00€ al ann.

La sign.ra Raffaella Rungger á renunzié ala pdt 2658/14 de 261 m² tal raiun d'espansciun "Gran Pré". La Junta á azeté la renunzia y trat zoruch l'assegnaziun. Le prisc paié ete gnará rotü pornanche la parzela soradita gnará endō assegnada.

Sorvisc da desparé nēi: al sign. Heini Chizzali d'La Pli i é gnü assegné ai 23.10.2019 le sorvisc da desparé la nēi por l'invern 2019/20 sōn les strades comunales da Frontü, Ciaseles, La Munt, Alnēi, La Costa, Peraforada, La Pli, Val, Corterēi, Biēi Defora y Plan dal'Ega. Le prisc fat fora é de 25.000,00€ a sajun desco componēnta fissa plü le paiamont de 110,00€ al'ora por desparé. Les zifres é zonga IVA. Ai 06.11.2019 i é gnü assegné **ala firma Ferdigg Luigi da Rina** le sorvisc da desparé a Rina, plü avisa la plaza dan scora y scolina, la strada Al Cargá, l'azes Rugger Pietro/Sottrovish Bruno/Sottsas Peter y Pallesstrong Anna. La soma é de 4.880,00€ (IVA lapró).

Tla sontada dai 13.11.2019 i án dé na enciaria da desparé nēi **ala dita Markus Erlacher d'Al Plan**, en previjiun dles gran noeres de novēمبر. La soma vën adebitada a bilanz con deliberaziun a pert, ala fin dla sajun da d'invern.

Ai 23.10.2019 i á la Junta assegné en via definitiva **al sign. Janpaul Ritsch** la pdf 403/6 tal raiun d'espansciun "Pincia de Calogna II" a La Pli, por la realisaziun de önn en cuatier alesiré. Por le terac é gnü paié ete la soma de 20.420,40€.

Tla sontada dai 06.11.2019 á la Junta fat fora da tó pert con 5.263,16€ ala spēisa che la **Cooperativa de cumpra "Emporium" da Balsan**

á por realisé en online-shop (na botēga te internet). La "Emporium" é na cooperativa zonga fin de davagn, co fistidiēia da cumpré ete por les istituziuns, aministrazziuns, ciases de palsa etc. Le Comun de Mareo fej pert dla cooperativa dal 2014 encá. La cooperativa é dal 1. de jená 2016 encá na cooperativa "In-house".

Tla sontada dai 13.11.2019 á la Junta tut a conoscionza le **contrat coletif por le personal dirigenzial**, dai 25.10.2019.

Tla sontada dai 13.11.2019 án slüt jö en **contrat con la Vijnanza da Rina**, por tó en afit na pert dla pdt 3261/7 tal CC da Rina, destinada a spersa publica por le tomp lēde (la plaza dai jüc - Runch). Le contrat vá 9 agn, pienn ia dai 01.01.2020, por en fit de 500,00€ al ann.

Tla sontada dai 13.11.2019 á la Junta aproé le **schem dal bilanz de previjiun 2020-2022**, co i gnará spo prejenté al Consēi de Comun. Le bilanz 2020 prevēiga na soma de 9.137.271,55€, le bilanz 2021 la soma de 8.478.439,00€, le bilanz 2020 la soma de 8.558.703,00€.

Tla sontada dai 20.11.2019 á la Junta aproé en **contrat de afit con la Comunité Comprensoriala de Puster**, por 2 posé da parché tla garasc sot tera ete pal raiun dles scores d'Al Plan, dai 1. de janá 2020 ennant. Le fit é gnü fissé sōn 918,00€ al ann.

URBANISTICA

Sōn domanda dla **Sozieté dai lifc d'Al Plan**, á la Junta dé pro da conzeder na desviaziun dal'oblianza dal respet dles destanzes legales dal confin danter la pdf 934 de proprieté dal Comun y la pdt 2880/3

de proprieté dla Sozieté (raiun de scores y nodadoia corida), entrames tal CC de Mareo.

Sön domanda **dal sign. Palfrader Robert**, á la Junta aproé na müdaziun al plann dla contrada, con la trasformaziun da bosch a vèrt de ciampopré de na spersa de 5.822 m² sön perts dles pdt 698 y 699/1 tal CC de Mareo (Pré).

Sön domanda **dal sign. Agreiter Isidoro** á la Junta dé pro a na müdaziun da pre y pastöra da lèns a vèrt alpin de na spersa de 12.407 m², y müdé da bosch a vèrt alpin na spersa de 6.915 m² sön pert dla pdt 1698/1 tal CC de Mareo (Prades - Pré de Brach)

Raiun turistic "Gader": 1. provedimont ai 09.10.2019; 2. provedimont ai 20.11.2019

Sön domanda dal sign. Hans Mutschlechner, á la Junta á aproé na müdaziun al plann de atuaziun, spostenn la ligna de edificabilité mascima con la denominaziun "curidöra poscibla a òna na alzada" dal confin a nord dal raiun o plü avisa sònsom la rampa dal Rü de Val, pormez ala ciasa prinzipala. Con còsta müdaziun án rospognü ales ieranzas dal Ofize dles Eghes Publiches.

Raiun d'espansciun "Rü" - 1.



Les spersa con strisciores chechenes mostra olache al vèn le raiun d'espansciun „Rü“. (Foto: Documentaziun arch. August Gasser)

provedimont ai 09.10.2019

La Junta á aproé la proposta dal plann de atuaziun por le raiun residencial de proprieté dai ierpadus Hochwieser (Peter, Natalie, Hanspeter, Wilhelm, Elias y Lukas). Le raiun á na spesa de 750 m² partida sò tal lot F de 338 m² y le lot G de 412 m². L'indesc de cubatöra é de 1,40 m³/m², tanco pól gní realisé na cubatöra de 1.050 m³.

Sön domanda **dla sign.ra Ingeborg Pedevilla** á la Junta aproé da conzeder la desviaziun dal'oblianza

dal respet dles destanzas legales danter la pdt 4135 y la pdt 880/4 tal CC de Mareo de proprieté dal Comun y la pdt 880/1 de proprieté dla sign. ra Pedevilla, por podèi realisé en tèt sön la pdt 880/1 (vila Les Ciases).

Raiun d'espansciun C3 "Rina I" y "Rina II": 1. provedimont ai 09.10.2019; 2. provedimont ai 20.11.2019

Sön domanda **dla sozieté Ferdigg Florino & C. Sas** á la Junta aproé na müdaziun dai limic de edificaziun mascima dai loc F2 y F3. Lapró é la

L'ega da bëre costa demanco

Tla sontada dai 27 de novèmer 2019 á la Junta aproé les tarifes por ega da bëre, ega paza y ciomont

CIOMONT: La tarifa por le 2020 é de 0,0481€ al liter y ensciö dal 3,02% plü bassa co chëra dal 2019. Les jütades ará en cost de 2,89€ por en contegnidú da 60 litri, 3,85€ por 80 litri y 52,91€ por 1.100 litri. Por festes y manifestaziuns él gnü fissé en prisc de 2,50€ a sach. Sce la festa é organisada da na uniun zonza fin de davagn, ciafa còsta cina a 5 sac da 80 litri debann.

EGHES PAZES: La tarifa por desgorje les eghes pazes é romagnüda anfat y sará de

1,2863€ al cubich (mile litri d'ega). La tarifa 2020 é motüda adöm da 0,3002€ de cost por le sorvisc de canalisaziun y da 0,9861€ por le sorvisc de sarenaziun dles eghes. I proprietars dles secundes ciasas co paia la culta de sojornanza mëss paié le 50% emplü, co foss 1,9295€ al m³. Por l'ega da bagné urc vègnel conzedü na reduziun dal 80%, sce còsta vèn moserada con na ora a pert.

EGA DA BÈRE: Por les eghes gestides dal Comun (nia lapró n'é le

Consoz dal'Ega da bëre d'Al Plan) él por le 2020 gnü fissé tarifes dal 14,79% plü basses respet al ann passé.

1) Por la ciasa: 0,6680€ al cubich (-14,79%)

2) Nia por la ciasa: 0,6680€ cina a 200 cubich y 0,8684€ sora i 200 cubich

3) Moscedada: 0,6680€ cina a 200 cubich y 0,8684€ sora i 200 cubich.

4) Agricola: 0,2004€ al cubich (arbassada dal 68%)

Jüda zoruch é ince la tarifa de basa, co vá aladò dal ró co vèn ete é fissada ensciö: por 1/2 Zoll éra de 34,24€, por 3/4 Zoll de 39,95€, por 1 Zoll de 45,66€, por 5/4 Zoll de 57,07€, por 1,5 Zoll 68,49€ y por 2 Zoll él 205,47€.

delimitaziun dai loc gnüda spostada. Le lot F2 ará na spersa de 11 m² emplü, la cubatöra aumentëia ensciö de 19 m³ y röa a 1.510 m³. Porchël vëgnel smendrí de 19 m³ la cubatöra dal lot F3, co vá porchël zoruch a 1.134 m³.

Sön domanda dal **sign. Trebo Maurizio, rapresentant dla "Hotel Al Plan & Co. Sas"**, á la Junta aproé da conzeder la desviaziun dal'oblianza dal respet dles destanzas legales danter la pdt 4208/3 de proprieté dal Comun (str. Ciasé - Gran Pré) y la pdf 825 (Hotel Al Plan), entrames tal CC de Mareo, por podëi amplié le frabricat.

Raiun abitatif A - sotraiun A3 - loc 3/7 y 3/15 Al Plan: 2. provedimont ai 20.11.2019

La Junta á aproé la proposta da müdé le plann de ressanamont dal raiun abitatif A, sotraiun A/3, metenn ete tal lot 3/15 na spersa nea dal ennom "Edificaziun H max 1. alzada" y porté ete na altëza mesana dal frabricat de 9 metri; tal lot 3/7 él gnü müdé le limit de frabricaziun y aumenté l'altëza mesana dla frabrica da 7 a 9 metri. La domanda é gnüda dales sign.res Call Ruth y Call Bettina, les sozietés Cavin & Benvenuti Srl y Pares Srl, y i sign.s Agreiter Roman y Agreiter Christian.

PERSONAL

Le Comun á tut sö cösc personal: la **sign.ra Cervelli Alessandra** desco cöga por la scolina d'Al Plan, con contrat a tomp plën y determiné, dai 2 de setëmbre 2019 ai 19 de jügn 2020; la **sign.ra Huber Caroline** desco sorvidëssa pla scolina y refeziun d'La Pli, con contrat a tomp determiné y parzial (15 ores al'edema) dai 02.09.2019 ai 19.06.2020; la **sign.ra Chizzali Renata** desco cöga por la scolina d'La Pli, con contrat a tomp determiné y parzial (40%) dai 02.09.2019 ai 19.06.2020; la **sign.ra Dejaco Annemarie** desco cöga por la scolina d'La Pli, con contrat a tomp determiné y parzial (60%), dai 02.09.2019 ai 19.06.2020; la **sign.ra Clara Sandra** desco dëidacöga por la scolina d'Al Plan, con contrat a tomp determiné y parzial (40%), dai 02.09.2019 ai 19.06.2020.

Ala colaboradëssa **sign.ra Maneschg Rita** - assistonta aministrativa de rode, i él gnü trasformé le raport de laur da tomp plën a tomp parzial al 50%, pienn ia dai 20.09.2019.

Le sign. Erwin Kosta é gnü enciarié da fá verdascolars por l'ann de scora 2019/20, por na indenité de 1.125,00€.

Al colaboradü **Facchini Alfons** i él gnü conzedü na indenité d'istitut dal 18%, por la enciaria da responsabl dal'unité organisativa y responsabl dal prozedimont, por le tomp dai 16.09.2019 ai 31.12.2019.

Ala matr. nr. 147 i él gnü reconesciü dai 21.09.2019 ai 20.09.2021 en aumont individual y mensil dal paiamont, co corespogn a cater vari dal nivel de paiamont dla cualifica de appartenënza.

Tla sontada dai 25.09.2019 á la Junta scrit fora en **concurs publich por la formaziun de na gradatöra publica por titui y proes, por dui posé da assistont/a aministratif/ va** tla VI cualifica funziunala a tomp indeterminé y plën, resservés al grup de lingaz ladin. I candidac lascés pro al concurs é **i sign.s Comploi Marco, Facchini Alfons y Rindler Alma**. La comisciun de valütaziun dai concurs é motüda adöm dala dra. Verena Ellecosta - secreteria dal Comun de Mareo, la sign.ra Alexandra Craffonara - assistonta aministrativa dal Comun de Mareo y le sign. Adalbert Piccolruaz - assistont aministratif dal Comun de Badia. Secreteria dla comisciun é gnüda motüda la colaboradëssa de Comun Silke Irsara.

Tla sontada dai 16.10.19 él gnü azeté les dimisciuns voluntares dal **sign. Lorenzo Castlunger**, matricula nr. 17. So ultimo dé de laur é sté ai 13 de novëmbre 2019. Al á motü man da lauré te Comun l'ann 1986.

Le sign. Walter Weiss é gnü enciarié dal Comun da jf a lí jö les ores dal'ega (cumpedadus). La enciaria val dai 20.12.2019 ai 15.02.2020. La indenité é de 12,00€ neti al'ora.

Ala matr. nr. 32 i él gnü paié fora le tratamont dla fin de raport de 18.024,87€.

Tla sontada dai 20.11.2019 á la Junta aproé da tó sö **le sign. Ploner Martin** desco laorant spezialisé a tomp plën, tla IV. cualifica funziunala, tres contrat a termo dai 01.12.2019 ai 30.04.2020.

Al personal de Comun i él gnü paié fora la premia de produtivité 2018, por la soma totala de 20.455,00€.

Ala secreteria de Comun i él gnü paié fora na indenité de resultat de 6.294,31€, por l'ann 2018.

AMINISTRAZIUN DESPARTIDA BUC

SONTADA 11.09.2019

Al é gnü aproé da paié fora chisc cunc: 306,27€ al Consorzi Agrar, 1.094,34€ al sign. Palfrader Carlo, 3.025,60€ ala sign.ra Willeit Edith

SONTADA dai 16.10.2019

Al é gnü aproé l'aplicaziun dal avanz d'aministrazion 2018 co munta sö ala soma de 36.956,02€. Aladö él spo gnü aproé na müdaziun al bilanz 2019, co prevëiga chisc movimont:

Entrades

36.956,02€ (la soma dal avanz)

Spëises

12.596,97€ de contribuc straordinars ales Vijinanzas (sön proposta dla Uniun dai Pairs).

15.359,05€ de spëises por la manutenziun straordinaria dles strades d'azes ai bëns d'anüzada zivica.

9.000,00€ de contribut straordinar ala Enteressonza "Munt de Sennes".

SONTADA dai 23.10.2019

Al ti é gnü dé ala firma Termotecnica Kastlunger d'Al Plan na enciaria de 525,51€ plü IVA por material da cuncé la condüta dal'ega pla ücia dal famëi Fodara Vedla/Tamerscl/ Senes.

SONTADA dai 13.11.2019

Al é gnü aproé da paié fora chisc cunc: 2.790,00€ al sign. Huber Karl, 75,31€ ala Fujina Elettrica d'Al Plan.

Garasc, parcs y strotöres nees

Tla sontada de Junta dai 20 de novëmber él gnü aproé deplü propostes de müdaziun al plann urbanistich de Comun

Comun de Mareo: Sön domanda dal Comun de Mareo él gnü aproé da porté ete tal plann urbanistich na "garasc sot tera ete con iniziativa privata". Ara se trata tló dal raiun danter la Scora de Musiga y la ciasa dal Hintner, olache al é l'intenziun da realisé sön na spersa de 2.512 m² na garasc sot tera ete, por respogne ai debojügs da parché tal zënter de paisc. Sora tera ia dess le raiun romagner anfat. L'azes al garasc dess garaté tres la rampa atuala co é gnüda fata por le garasc dal Šauter, por ne messëi nia fá rampes nees.

Hotel Mareo Dolomites Sas de Clara Filippo & Co.: Inserimont d'en "raiun por emplanc turistics d'alberch" sön la pdf 741 y sön la pdt 3102/6 tal CC de Mareo (pal hotel atual) por podëi fá en ampliament dla strotöra da 71 a 111 posc da dormí. La spersa dal raiun sará spo de 2.190 m². Pla cubatöra esistonta

de 8.041,75 m³ sarál ensiö la poscibilité da nen fá pormez cina 5.975 m³.

Tamers Franz Josef: Trasformaziun de perts dla pdt 3044/14 tal CC de Mareo (pormez al residence Ciasa Greta) da "raiun residenzial B1" y "raiun de vërt agricul y raiun con liams dla contrada particulars" te "raiun por emplanc turistics d'alberch". Le raiun residenzial atual é de 420 m², con la müdaziun de destinaziun él ince preodü da amplié la spersa a 1.057 m² olache al dess gní pité la poscibilité da realisé na strotöra d'alberch de 25 lec con nivel de almanco 4 stëres.

Restorant La Miara Sas de Costa Maria Valeria & Co.: Müdaziun dal art. 23/ter "raiun por emplanc turistics d'alberch" - "raiun La Miara". La domanda reverda l'aumont dal indesc de cubatöra da 1,5 a 2,2

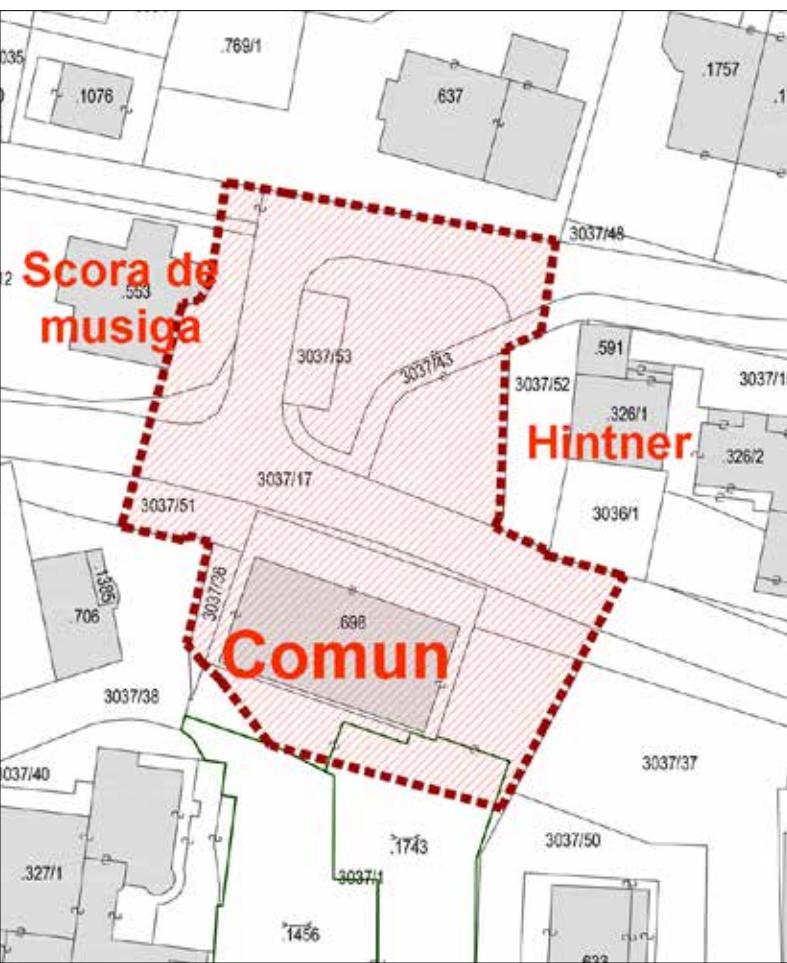
m³/m², por podëi amplié le Hotel Spaces.

Canins Maria Monica: Ampliamont dal "raiun residenzial B1 - raiun de completamont" sön vërt de ciampopré, sön la pdt 3169/5 tal CC de Mareo (str. Paracia). La proposta é chëra da amplié de 1.106 m² le raiun residenzial tla pert a süd dla parzela. Con en indesc de cubatöra de 1,60 m³/m² fossel ensiö la poscibilité da fá sö lapró 1.769,60 m³, co é aladö dla lege urbanistica atuala da convenzioné deplën.

Fondazione Gesù divino operaio: Müdaziun dla pdf 597 y de perts dla pdt 3037/37 tal CC de Mareo (Onarmo) da "raiun residenzial A6 - zënter storich" te "raiun residenzial C1 - raiun d'espansciun con plann de atuaziun"

Vijinanza d'Al Plan: Inserimont

Dessot: Areal co foss enteressé dal intervent por le garasc sot tera ete tal zënter d'Al Plan.



Dessot: La rissa checena mostra la delimitaziun dal parch dles ciuites preodü ta Cimaor.



d'en "raiun por atrezatöres coletives - tigní y esposiziun de tiers" sön perts dla pdt 3297, 3284/2 y 3284/1. Ara se trata dal bosch atira daete dai ciamps da tennis, olache al é preodü

da arjigné le parch dles ciuites. La spersa é de endöt 4.356 m². Deache le raiun é te raiun de prigo H3 alt, jarál debojügn da fá en mür de proteziun por arbassé le nivel.



Proposta de ampliament „Hotel Mareo“ (Rendering inj. Otmar Pattis)



Proposta da inserí en raiun por emplanc turistics d'alberch a Mantëna (Valciapa) por realisé strotöres nees. (Documentaziun arch. Christian Agreiter)

Ties Emanuel: Müdaziun da "raiun de vërt de ciampopré / plaza da parché publica / raiun d'iniziativa privata / d'atri raiuns con liam dla contrada particular / strada comunala sort D" te "raiun de vërt de ciampopré / raiun por emplanc turistics - camping / plann d'atuaziun / d'atri raiuns con liam dla contrada particular / strada comunala sort D".

Pescoller Alessia, Pescoller Marika, Palfrader Erich: Inserimont d'en "raiun por emplanc turistics d'alberch" sön la pdt 2543 y sön perts dla pdt 2544 tal CC de Mareo (Mantëna - Valciapa). Sön na spersa de 3.900 m² él preodü da realisé na strotöra d'alberch con max. 30 lec y en nivel de almanco 4 stères.

Camping Al Plan - Dolomites Srl: Müdaziun dles normes de atuaziun al plann urbanistich - art. 23 raiun por emplanc turistics - camping "Al Plan" y müdaziun dla destinaziun de pert dla pdt 3170/2 tal CC de Mareo da "ciampopré y pastöra" te "raiun por emplanc turistics - camping". La proposta aproada é chëra da amplié la spersa dal camping, desco ince aumenté l'indesc de cubatöra da 0,10 a 0,50 m³/m². Al é l'intenziun da arjigné en garasc sot tera ete, desco ince da amplié i frabicac de sorvisc aladô dai debojügn.

Regolamont de salfs y palestra

Valgünes cosses emportantes da sëi. Vardian é Hubert Frontull

PALESTRA

La palestra é ponsada dandadöt por l'ativité dles scores, porchël éra resservada vigne de de scora dales 8:00 ales 14:10. Fora de cösc orar mëssera gní prenotada pa Hubert Frontull al 327 3698176. Les uniuns o porsones co l'adora mëss ciaré che al ne vëgni nia fat danns, mo ince da sparagné energia tan ennant che ara vá (nia lascé verde löms dessorora, slü les portes, sparagné ega). An ne dess nia lascé encërch refodam o scich. La tarifa al iade y de de manifestaziuns é de 25,00€.

SALF DLES MANIFESTAZIUNS

Oget dal regolamont é le salf dles manifestaziuns con foyer y WC, desco ince i locai dal paiun y locai sot le paiun. Le salf dles manifestaziuns



Le salf dla Scora de musiga öga por manifestaziuns culturales.

é resservé ales scores i dis che al é scora dales 8:00 ales 14:10. Fora de cösc orar mëssel gní prenoté pa Hubert Frontull al 327 3698176. Por le salf él da paié 25,00€ a manifestaziun, lapró vëgnel 20,00€ sce an adora ince la ciasadafü. Por le puzené él da i paié al vardian na cauziun de 50,00€. Por i bai él

da paié en contribut de 300,00€ con na cauziun de 500,00€. Do les manifestaziuns él da romené sô anter le de do da doman (scoé, laé fora y puzené le salf, WC y ciasadafü sce ara vën adorada). Ince tló valel la regola da ciaré da sparagné energia olache ara vá.

SALF SCORA DE MUSIGA

Le salf é preodü dandadöt por les ativités y manfiestaziuns dla scora de musiga. Al pó endere ince gní adoré por d'atres manifestaziuns culturales, desco de pici conzerc o prejentaziuns de libri. Le salf mëss gní aposté pa Hubert Frontull al 327 3698176. La tarifa é de 25,00€ al iade por manifestaziun. Al é ince da lascé na cauziun de 50,00€ por le puzené. Do la manifestaziun mëss le salf gní romené sô (scoé, laé fora y puzené salf y WC) y arjigné ca anter le de do da misdé.

La scolina vèn ressanada y ampliada: prejenté le proiet

Ai 6 de novèmbër á l'aministrazion de Comun podü prejenté le proiet por le ressanamont y l'ampliamont dla scolina d'Al Plan. I pröms laurs é belo dés ia

Cotan de geniturs é roés ai 6 de novèmbër da sèra te salf dles manifestaziuns d'Al Plan, olache al ti é gnü prejenté le proiet dla scolina d'Al Plan. La strotöra á debojügn d'en ressanamont dles trèi sezions co é belo, desco ince d'en ampliamont co portará a na quarta sezion dla scolina y ince a na sezion por la KITA - la Ciasa dai Pici.

Le proiet é gnü porté dant plü avisa dal architèt Andreas Gruber da Schabs, co laora toch adöm con direziun y maestres de scolina. Él á cunté sö plü avisa ci che al gnará fat. Òna na pert dal proiet reverda l'ampliamont dles sezions 2 y 3, co é les sezions co ciara cuntra la Ciasa de Vijinanza. Pa cöstes sezions él dandadöt preodü da alzé na ara da tèt dal frabicat; cösc empormetará da avèi de maius finestres y ensciö cotan plü lominus tles sezions; soradöt sarál ensciö meso da anüzé cotan miú la pert söalt co vá do le tèt, y co é cina ciamó plülere bassa. Söalt gnará lapró ince arjigné cagadus por i mëndri. Con chisc intervenc gnarál sambèn ince

mioré la cualité dal frabicat, fajenn en ressanamont energetich con de mius izolaziuns encèria, baraté fora les finestres y comedé le tèt. Ince daete dess i locai gní plü da sté saorí, con baraté fora les löms y mioré l'acustica y la partizun dles lercs a desposizun. I laurs de ressanamont dles döes sezions i é belo gnüs sorandés ala firma Unionbau da Türesc. Döt adöm él gnü impegné la soma de 623.827,97€ (ciara ince ples deliberes de Junta). Na pert co n'é nia ciamó finanziada é le ressanamont dla pröma sezion dla scolina, con la ciasadafü y i locai dai maestri. Ince tló baiun d'en cost preodü de encër 600.000,00€.

Le frabicat nò

Na secunda pert dal proiet é l'ampliamont dla scolina. Desche al é belo gnü scrit tal Saltá, á le Comun fat na convenziun urbanistica con la Sozieté dai Lifc y la Fujina Elettrica d'Al Plan, olache le Comun ti á dé jö ai privac söes perts tal frabicat dla ex nodadoia corida, con cubatöra lapró, deperpo che i privac á motü a desposizun en toch de grunt

por frabiché le toch de scolina nò y fistidiará ince da le fá sö "tlés tla man".

Le toch nò dla scolina gnará fat sö tla pert cuntra la nodadoia y dontará en frabicat de döes alzades. Söalt garatarál la quarta sezion dla scolina d'Al Plan, co vá dassènn debojügn, cis do che al é sté tai ultimi agn cotan de viadus nasciüs. Tla quarta sezion él preodü da arjigné trèi de maius salamonc aladò dles ativitès desvalies che an ó fá. Lapró garatarál la gardaroba, i bagns, l'ascensur y ince en azes de coliamont con l'ater toch dla scolina.

Jöbas él spo preodü na sezion dla Ciasa dai Pici, co i pitará lerch a 25 viadus da 0 a 3 agn. Con cösta sezion ón respogne a en debojügn co é gnü con le passé dai agn tres maiú. La Ciasa dai Pici ará na entrada a pert.

Na particolarité dal toch nò é ince les finestres da corú, co dess i dé a döt le frabicat na parüda da orèi bun.

I temps

De merz dal 2020 él preodü da mëter man da frabiché le toch nò,





Sodesfaziun con le proiet nō: dmc Anita Verginer – coordinadëssa dla scolina d'Al Plan, les maestres Elisabeth Rubatscher y Annelies Gasser, Barbara Ties – coordinadëssa ai proiec por les scolines, la ispeturia Elisabeth Bauer, la direturia Hannelore Insam, l'architët y geomant Philip Stauder (enciarié por proieté l'urt), l'Ombolt de Mareo Albert Palfrader, l'architët dla frabica Andreas Gruber y l'assessuria de Comun Elisabeth Frenner.

de ma 2020 ón mëter man con le ressanamont dles döes seziums;



Nici „da palsé“ y se trá zoruch.

de setëmber dal 2020 él preodü da arjigné i local daete, por avëi döt roé con otober 2020.

Dertan i laurs de ressanamont, messarán sposté por val' mëns l'ativité de scolina te d'atri local: danter les propostas él en salamont tal frabicat dai stödafüs, en local tla scora mesana, le salf dles manifestaziuns y ince en local tla vedla nodadoia.

L'urt vën dedó

Por ci co reverda l'abelimont dal urt de scolina, él gnü enciarié l'architët Philip Stauder da San Iere, co

realisëia urc aladó de na filosofia particulara, ciarenn al svilup dla creativitè dai mëndri y che ai pói se sté saorí. La gran pert dal urt sará resservé por la scolina, òna na pert sará destiné ala Ciasa dai Pici.

Sodesfaziun

Gran sodesfaziun por le proiet é gnüda manifestada dla direturia dles scolines Hannelore Insam y ince dala ispeturia Elisabeth Bauer, co á rengrazié le Comun por i sforc motüs tal proiet, y en particular l'assessuria Elisabeth Frenner, co s'impegnëia belo da en gröm de tomp por che al pói tantosc gní realisé.

Iscriziuns por l'ann de scolina 2020/21

SCOLINA	13.01.2020	14.10.2020	15.01.2020
Al Plan	7:45 - 10:00	14:30 - 16:00	7:45 - 10:00
La Pli		13:00 - 14:00	9:00 - 10:00
Rina		14:15 - 15:15	9:00 - 10:00

Conzesciuns de agost 2019 (dai 15 ennant)

Rifugio Sennes SNC de Palfrader Erich & Co.	2. Varianta en sanatora pal proiet de ampliament y ressanamont dla Ücia de Sennes	Senes
Marcocci Aldo, Marcocci Chiara, Mocellin Annalisa	Vaianta pal proiet de costruziun de na ciasa con döes unités abitatives - raiun residencial B1	Al Plan Str. Antersí
Sozieté dai Lific d'Al Plan Spa	Spostamont y recostruziun dla cabina eletrica pal raiun Sport Center Mareo	Al Plan, Str. Plan de Coronas 38
Pedevilla Simon Home & Textiles	Costruziun de na sonta artejanala nea, con abitaziun de sorsisc, emplant fotovoltaich, a sorëdl, tal raiun „Ellecosta“	Curt Str. Furcia

Conzesciuns de setëmbër 2019

Ploner Adelaide Michaela	Laurs de manutenziun straordinaria pla majun	Pliscia Str. Ciaseles
Agreiter Fabian Ploner Sandra	Varianta pal proiet de costruziun de na ciasa a ligna con ga- rasc pomez sön le lot G1 tal raiun d'espansciun C3 - Ras	Al Plan Str. Ras - Costa
Erlacher Richard	Ampliament dal garasc	La Pli Str. Frena
Flatscher Serafin	Trá jö y fá sò danö stala y majun	Rina Nambladëi
Terrabona Beatrix Terrabona Brigitte	3. Varianta pal proiet de ampliament, ressanamont y restrotoraziun dla ciasa d'abitaziun	Curt Str. Rara 22
Chalet Vanzi Sas	Ressanamont con trá jö, fá sò danö y amplié la ciasa d'abitaziun „Chalet Pescosta“ con costruziun de garasc	Al Plan Str. Pelegrin 8
Palfrader Artur	Costruziun d'en tru de campagna de 128 metri con en mür de sostën „krainer“	Al Plan Costa
Willeit Albert	Trá jö na majun y fá sò danö na ciasa d'abitaziun sön le lot B1 dal raiun residencial Curt C6	Curt Str. Curt 4

Conzesciuns de ottober 2019

Clara Guido	Ressanamont energetich y restauraziun d'en cuatier tla secunda alzada	Al Plan Str. Senes 11
Ferdigg Luigi	Varianta pal proiet de costruziun d'en garasc agricul y de na majun pal lù slüt „Poldele“ a Costalungia	Rina Str. Costalungia
Erlacher Markus	Costruziun de na fossenara dal benzin interna tal aeral dla dita	Al Plan Str. Val dai Tamersc 7
Ellemunt Eugen	2. Varianta pal proiet de ampliament cualitatif dal restaurant tla 1. alzada y realisaziun de na ciasadafü por jont co á allergies, con ampliament dai cagadus tla alzada a tera dal „Gipfelrestaurant“	Plan de Coronas Str. Furcia 45
Kostner Albert	Ampliament cualitatif dal „Chalet Corso“	Al Plan Str. Paracia 38
Ritsch Ulrich	Costruziun de na ciasa d'abitaziun y ampliament dla stala y majun	Curt Str. Rara
Winkler Alfonso	3. Varianta pal proiet de recostruziun dla majun vardüda jö	Rina
Call Bettina, Call Ruth, Cavasin & Benvenuti Srl, Pares Srl	3. Varianta pal proiet da trá jö y fá sò danö la frabica dal chino vedl	Al Plan Str. Valiares

Conzesciuns de novëmer 2019

Sozieté dai Lific d'Al Plan Spa	Ressanamont dal punt de coliamont danter i emplanc „Miara“ y „Trans Bronta“	Al Plan La Bronta
Pedevilla Ingeborg	Costruzion d'en tèt da taché pomez al lù slüt	La Pli Str. La Pli
Facchini Alfons	Varianta pal proiet de costruzion de na ciasa a ligna sön le 5. lot dal raion d'espansciun „Pincia de Calogna II“	La Pli Str. La Pli
Energia Ciamaur Sas de Mutschlechner Karl y Fredesc	2. Varianta pal proiet de ampliament dla fujina eletrica	Al Plan Ciamaur
Hotel Al Plan de Trebo Maurizio & Co. Sas	Ampliament cualitativ dal hotel	Al Plan Str. Ciasé 11
Feichter Heinz	Alzé le tèt y ampliament nia sostanzial dla frabica agricola	La Pli Str. La Pli
Chizzali Andreas	Ressanamont con trá jö y fá sö danö anfat le magazinn agricul, do i danns dal rio tomp	Rina Str. Colac
Assoziasiun Turistica Al Plan/San Martin	Costruzion d'en tèt	Al Plan
Terrabona Giovanni	Modernisé le frabicat agricul	Curt Str. Rara 24

COMISCIUN DAL FRABICHÉ 2020

Les dates dles sontades dla comisciun por l'ater ann vën publicades sön www.comun.mareo.bz.it



MEDO

**Sorvisc
da idraulich y da tlomper**

Sun ince specialisá te:

-  **CONSULÈNZA POR
LES ALISIRAZIUNS
FISCALES**
-  **APE -
PRATICHE ENEA**
-  **EFIZIÈNZA
ENERGETICA**
-  **CIASÉS
CLIMA**

8^a müdaziun al bilanz de previjiun 2019 y ajornamont dal Documont unich de programaziun - DUP (del. de Junta 316/2019, del. de Consëi 37/2019)

ENTRADES	SOMA	SPËISES	SOMA
Plaza da Rina - frabica Ferdigg Florino	50.647,00€	Salf dla Musiga d'La Pli	70.747,00€
Rembursamont desvalis	8.000,00€	Scora elementara Al Plan (cialdira)	8.000,00€
Straufunghes IMI	10.272,39€	Rolôs scolina	2.900,00€
Contribuc de urbanisaziun	23.000,00€	Contrac d'afit (Ties Alfred)	5.500,00€
Contribut por l'avalida de bilanz	-72,39€	Manutenziun paratonn	4.700,00€
ENDÖT	91.847,00€	ENDÖT	91.847,00€

9^a müdaziun al bilanz de previjiun 2019 y ajornamont dal Documont unich de programaziun - DUP (del. de Junta 404/2019)

ENTRADES	SOMA	SPËISES	SOMA
Trasferimont da amministrazions publiches	5.263,16€	Cumpré möblaria	9.000,00€
Entrades corëntes	4.000,00€	Ressanamont frabiches publiches	3.500,00€
Contribuc por investimont	50.000,00€	Bëns imobils	16.800,00€
Terac dal frabiché alesiré - Rina	20.677,92€	Ciasa dal Mone La Pli	9.400,00€
Conzesciuns da frabiché	13.732,08€	Salf da boulder	5.010,00€
Contribuc por operes d'urbanisaziun	16.800,00€	Utënzes desvalies	1.000,00€
		Manuteziun ordinara y laurs da cuncé	8.263,16€
		Iluminaziun publica	52.000,00€
		Portal ta Fodara Masaronn	5.500,00€
ENDÖT	110.473,16€	ENDÖT	110.473,16€

11^a müdaziun al bilanz de previjiun 2019 y ajornamont dal Documont unich de programaziun - DUP (del. de Junta 430/2019)

ENTRADES	SOMA	SPËISES	SOMA
Trasferimont corënc da ënc previdenziai	76.000,00€	Enciaries profescionales	7.000,00€
Terac dal frabiché alesiré - Pincia de Calogna/La Pli	20.420,40€	Contribuc soziai efetifs a ciaria dal Ënt	76.000,00€
Conzesciuns da frabiché	7.000,00€	Contribuc por investimont a imprejes de partezipaziun	5.263,16€
Contribuc por operes de urbanisaziun	20.000,00€	Enciaries profescionales	16.700,00€
		Iluminaziun publica	14.000,00€
		Fermada dal bus raiun scores Al Plan	18.457,24€
		Manutenziun straord. strades y plazes	-14.000,00€
ENDÖT	123.420,40€	ENDÖT	123.420,40€

Udiënzes



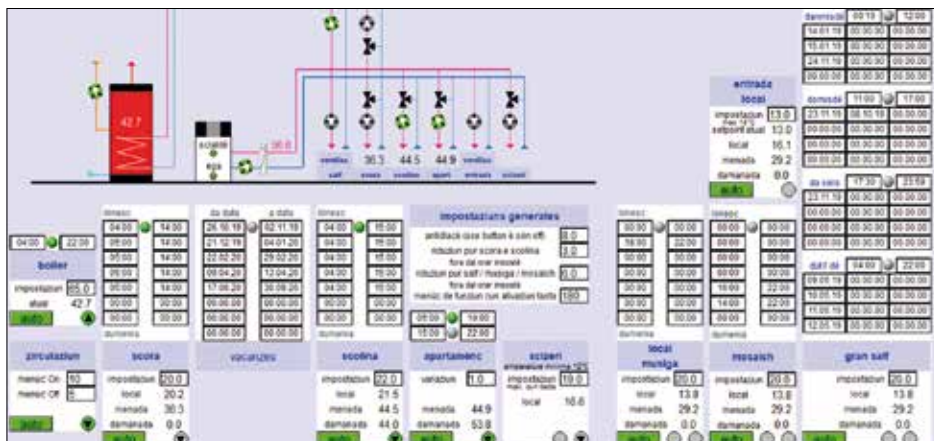
La defensura zivica dra. Gabriele Morandell o sôa sostituta dra. Verena Crazzolaro tin udiënza vigne dui mënsch, le secundo vëndres, dales 14:30 ales 16:00, te ciasa de Comun a San Martin. **I terminns por l'ann 2020** é gnüs fissés ensiö: 10 de jená, 13 de merz, 8 de ma, 10 de messé, 11 de setëmber y 13 de novëmber. **Por apuntamont él da cherdé sö le 0471/946020** o scrí na e-mail ala misciun **post@volksanwaltschaft.bz.it**

L'Ofize dla defensura zivica é a Balsan, tla str. Cavour 23, y é davert al publich dal lönesc al vëndres, te chisc orars: 9:00 - 12:00 y 15:00 - 16:30.

Scialdé adaldërt y sparagné

L'Aministraziun de Comun á lascé fá de gran laurs por renové le scialdé tles frabiches comunali. Ensciö vára da sparagné encër le 30-40% dai cosc

Danter i trec laurs che le Comun á porté ennant tai ultimi agn, n'él ince sté de emportanc por ci co reverda le scialdé dles frabiches comunali. L'Aministraziun á belo dal 2013 enciarié la firma Termotecnica Kastlunger, co á te chisc agn renové damproia i aparac dal scialdé. Por ci co reverda le zënter dles scores d'Al Plan él gnü renové daldöt i locai da scialdé, co ne n'ea nia plü al vare coi tomps. I vedli emplanc a gasere é gnüs baratés fora con emplanc a gas a condensaziun. Lapró á la dita fistidié tres le Conto Termico (contribuc statoi) da abiné adalerch sön na spëisa de 57 mile euro dampró da 19 mile euro de contribuc. Dlungia les cialdières, án tal zënter dla scora d'Al Plan ciamó baraté gran pert dles pumpes con pumpes eletronicas co sparagna forza, y istalé emplanc de termoregolaziun. Cösc ó dí che te vigne local él en sensor co mosöra tan cialt che al é y les temperaturës dai locai vën regolades y mantignides automaticamenter tres computer a destanza (tles scores vëgnel p.ej. tigní 20° C de cialt). Cösc emplant empormët da scialdé i locai con plü efiziënza y aladò dai debojügn efetifs. P.ej. vën la temperaturä



Ensciö ciara fora le program de termoregolaziun sön computer. An pó regolé le cialt a destanza, aladò dai dis, dai orars, dai locai...

menada zoruch automaticamenter canche al é vacanzes de scora. Emplanc de termoregolaziun é gnüs arjignés ince tles scores d'La Pli y da Rina, tla Scora de Musiga, te saf dles manifestaziuns y te Ciasa de

Comun. Ensciö éra jüda da avëi en sparagn söl scialdé co vá danter le 30 y le 40% respet ai cosc che an á denant. A cösta moda dán ince tles frabiches de comun en contribut al sparagn y ala sconanza dal ambient.



Cialdira baratada. Denant...



... y dedò.



En cört

NËI

Canche al vën la nëi, vëgnel perié da **nia sciüré nëi te strada** do che la cadria é belo passada. Cösc por evité che la nëi vëgni drucada sora y daidé mantegní ensciö strades plü šaubres por düc. lolan.

ZËNTER DE REZICLAJE

Le Zënter de reziclaje ta Ciamaoir é davert le **dedemesaledema** dales 14:00 ales 16:30 y le **vëndres** dales 15:00 ales 20:00. Sce al ess chisc dis da noëi, che i laoranti mësš jí encërch a desparé, spo restará le

zënter slüt, desche al é preodü dal art. 7 dal regolamont.

ËRI Y GRASC

Tal 2020 gnará la firma **Dabringer Srl** da **Feldthurns** a chëie adöm eri y grasc de hotí y restoranc le vëndres **ai 3 de aorí** y le vëndres **ai 2 de otober**. Sce eserzizi ess da avëi debojügn de na jüdata sorapró, pón contaté la dita al nr. 0472 979700 o info@dabringer.it

DOTURS NÖS TA PICOLIN

Tla ciasa dal Distret Soziosanitar da Picolin á motü man da laoré dui doturs nös: dai donz y dla pel Le dotur dai donz é le **dot. Attilio**

Langiano. Prenotaziuns al 0474 586130. Al laora le lönesc dales 8:15 ales 16:45, le dedolönesc y la jöbia dales 8:15 ales 13:15.

La doturia dla pel é la **dra. Paola Comastri**. An pó se prenoté con rezëta al numer 0474 581040. Ara laora de lönesc, dedolönesc, jöbia y vëndres dales 8:00 ales 16:30, y le dedemesaledema dales 8:00 ales 13:30.

REVISUR NÖ

Tla sontada de Consëi dai 25 de setëmber él gnü nominé en revisur dai cunc nō, por la perioda dal 2019 al 2021. Ara se trata dal dr. Alois Stuffer con stüde a Balsan.

Le Comun de Badia ti á porté dant al Sorvisc ai Jogn Val Badia l'idea da pité en Sorvisc de consulénza psicológica por jogn y jones tla Val Badia. Sòn chëra s'á le Sorvisc ai Jogn enformé desco en te' Sorvisc podess ciaré fora y te ci forma che al podess jí bun te nosta valada. Sòn consèi dal Südtiroler Jugendring, co á competonza te cösc ciamp, él spo gnü laoré fora en conzet, ti denn emportanza a chisc punc:

- Al dess ester en punt zentral co dá orientamont a porsones co ne sá nia olá cíafe le dër aiüt te situaziuns problematiches o tal cajo de dübi.

Le sorvisc de consulënza é d'avert a jogn y jones, geniturs y chi co se dá jö con les tematiches dla jonëza. Cöstes tematiches pó ester: malcontentëza con se enstësc, l'ester susc, conflic, situaziun de stres, dependonzes, disturbs alimentars, plüra, violënza y e.e.

- Le möt/la möta stá de por de y ores alalungia pal fonin o pal computer y se slüj fora dai grups de compagns;
- Èl/èra é agressif y ne se lascia plü dí nia, ne se tin nia ales regoles dades dant;

- Le consum de alcool o droga é tema te familia.

- Se stonta da tó dezijiuns;

Fins dal Sorvisc

Le fin de cösc sorvisc é chël da ti pité
ai jogn y ales jones, mo ince a chi co
ti stá dlungia, en punt de referimont
y orientamont tal cajo de debojügn.
Al vën dé consëis y enformé dles
poscibilités y dai sorvisc spezialisés.
La porsona co chir aiüt pó porté dant

L'aconsiadëssa i portará stima y
respet ala porsona co chir aiüt. Le

[illegible]

travert de cösc sorvisc é chël da promöie la porsona en dificolté, da fá enstès/sa le pröm vare sön le tru adegué.

Portadus dal Sorvisc

Le Sorvisc ai Jogn Val Badia fistidiëia da organisé cösc sorvisc. I cin' Comuns dla Val Badia vën periés da sostigní l'iniziativa tres publicitè tai media desco la plata internet, foliec, plates de comun, jorantins, propaganda a usc, y e. e.

Colaboraziuns

L'aconsiadèssa ti dará en rendicunt ai colaboradus dal Sorvisc ai Jogn Val Badia y tolará consèi da d'atri Sorvisc de Consulënza dal Raiun y dal Südtiroler Jugendring, por podèi

aconsié al miú i cliënc. I Portadus dal Sorvisc ai Jogn gnará enformés sön dac statistics y tematices tratades.

L'aconsiadèssa dal Sorvisc ai Jogn é en contat con la rèi y colaborëia con deplü istituziuns dal raiun, por pitè en aiüt plü spezifich y de cualité.

Orar y post

Por rospogne ales ieranzas dles porsones co chir aiüt, gnará l'orar tigní önn en iade al'edema domisdé y önn en iade danmisdé.

Picolin: tal Zënter pedagogich (alzada -1) vigne 2. y 4. dedemesaledema dal mēns dales 9:30 ales 11:30;

La Ila: tal Zënter dla Jonëza y dla Cultura SaJ.un (Ciasa dla Cultura, alzada -2) vigne 2. y 4. vëndres dal mēns dales 13:00 ales 15:00.

Ince por SMS y Whatsapp

Le Sorvisc vën ince pitè por telefonn, SMS y Whatsapp al numer 342 8410721 (Barbara Tolpeit), dertan l'orar dé dant. Le travert romagn chël da motivé la porsona a na encuntada personala.

Al ne vá en iade nia debojügn da tó en apuntamont dertan l'orar scrit fora. Sce en cliënt á debojügn de consèis fora de cösc orar, podará tó en termin pla aconsiadèssa.

Dörada dl Sorvisc

Le Sorvisc vën pitè da ma 2019 encá. Do le pröm ann de proiet y le rendicunt dla aconsiadèssa, gnará valüté tan che le sorvisc é gnü adoré, ci tematices che al é gnü porté dant y cai co é i debojügn por le dagní.

Telefonn por geniturs

Da 10 agn encá na poscibilitè por geniturs da damané do aiüt

Tres le sostèn dla Ajentöra por la Familia, é le Telefonn por geniturs da 10 agn encá na poscibilitè da damané do aiüt, anonim y debann. An pó telefoné por dotes les domandes co se roda encër i mituns, jogn, computer, agresciuns, jí fora da sèra.

Anüzede cösta ocasiun por nen baié con calma. Y sce cösc ne tlecass nia, enformëia le Telefonn por geniturs ince dles poscibilités olache an pó jí te Südtirol a se do aiüt plü spezifich. Le Telefonn por geniturs é a desposiziun **dal lõnesc al vëndres dales 9:30 ales 12:00 y dales 17:30 ales 19:30. Al basta cherdé sö le numer 800 892829**



Üsc mituns tal Saltá!!!

Tal pröm Saltá dal 2020 gnará endô publiché les fotografies dai nasciüs dertan le 2019. Por chestiuns de privacy, pón ma publiché l'ennom y la fotografia - tan ennant che i geniturs é a öna. Chi geniturs co ess ienn da odèi so picio o söa picera tal Saltá, é dër bel periés da mené adalersch la fotografia **anter i 1. de merz 2020** ala e-mail **palfrader@rolmail.net**

La foto dess ester te na bona cualité. Iolan

Le liber da Pederü

Prejentaziun dal liber „Pederü - storia, stories y svilup“

Tai agn él belo gnü fora na bela cumpèda de publicaziuns co documentèia la storia de Mareo. Öna n'él gnü pomez eniann: le liber **"Pederü - storia, stories y svilup"** scrit dal journalist Pablo Palfrader, sön enciaria y iniziativa dai fredesc Walter y Paul Pisching da Pederü. La prezentaziun é gnüda aledé le vèndres ai 11 d'otober tla Ücia da Pederü, dan da en salf toch y plèn de jont. Tal liber vègnel cunté la storia dla ücia, nasciüda dan feter 100 agn por iniziativa de Angelo Pisching de Candido, co á adaté na baraca dai ofeziers dla Pröma Vera. Dlungia la storia dla ücia, vègnel ince cunté fostüs de storia sön i Pisching te Mareo, pienn ia dal pröm Pisching nominé tai libri de calogna d'La Pli: Christophory de Pisching da maltena, sopelí de novèmbre dal 1610. Pederü é ince en post de gran emportanza por la storia de Mareo, porchél á l'autur orü tó ete valgügn d'atri capitui emportanc: le tomp dla pröma vera, olache al é gnü fat sò



Le liber da Pederü.

tai Tamersc y ta Pederü dui "paisc" de baraches dai soldas, spo la costruziun y le svilup dla strada, les manovres dai soldas taliagn do la vera y le tru por roé al Parch Natural Fanes - Senes - Braies. Por slü jö él en capitul co reporta valgügn fac, avenimonc y coriosités co á caraterisé Pederü y la Val de Mareo tal passé cina aldedancö. Danter en capitul y l'ater ciafun ciamó recordanzas da Pederü, de lergele de Candido. Döt cant é abelí con de bi retrac da zacan y de nüsc dis. Le liber ciafun da cumpré pla familia da Pederü y tla botèga "Mascotte".

Sön porta de dljia

"Sulla soglia della Chiesa - Simone Weil e la sua 'Lettera a un religioso'" é le titul dal liber nò scrit dal poét Christian Ferdigg d'Al Plan y gnü fora tla Ciasa Edituria Midgard da Perugia. Le liber é gnü prejenté te calogna d'Al Plan, en vèndres ai 22 de novèmbre. Te cösc liber nen vára dla filosofa y mistica franzeja Simone Weil (1909 - 1943), co s'á dertan söa vita dé jö te na maniera sota con la fede cristiana, ince sce ara ne s'á spo mai lascé bacé. Ince papa Giovanni XXIII conescea i scric de Simone Weil, ci co alza fora söa emportanza. Le liber ciafun pal autur o sön www.midgard.it



Pla prezentaziun dal liber te calogna d'Al Plan.

Signor Franz d'Alnëi

En liber sön la vita y l'opera dal miscionare d'La Pli

La domègna ai 27 d'otober él gnü prejenté te Ciasa dles Uniuns d'La Pli le liber **"Le miscionar Salesian Sior Franz Agreiter d'La Pli – 60 agn tal Mato Grosso dal Brasil"**. Le liber é gnü scrit sön iniziativa de signor Pepi Chizzali da Ju, en nu dal miscionare, daidé da Lois Ellecosta de Colac y p. Alfonso de Castro dal Brasil.

Signor Franz Agreiter d'Alnëi, nasciü ai 20 d'aorí dal 1923 a Pliscia, é en miscionare che ince chi d'La Pli conèsc dorata püch, ince deache al s'an é belo adora jü demez da so paisc por jí a stüdié. L'ann 1950 ál dit mëssa noela te so paisc nadé y é spo ciamó en chël ann pié ia por jí delá dal ozean tal Brasil, olache al é sté cina che al á vit. Signor Franz d'Alnëi é mort ai 3 de ma dal 2009.

Le liber é gnü dé fora en gaujiun dai 10 agn da söa mort. Lëite ciafun cotan d'enformaziuns sön söa vita



Dertan la prezentaziun a La Pli.

da picio ensö, al vën spo cunté de söa ativité tles misciuns, ince desco professur universitar. Lapró ciafun recordanzas de porsones co á albü l'ocajun da le conèscer tal Brasil, y nia enultima de beles oraziuns che signor Franz á scrit sö te so diare.

Le liber é gnü de fora da "Mareo laôta y encö". An le ciafa da cumpré tles botèghes "Mascotte" y "Sauter".

Rais de nüsc tèmps

Ai 10 de novèmbre él gnü prejenté te salf dles manifestaziuns d'Al Plan la CD **"Rais de nüsc tèmps"**, dada fora dal'EPL - Ert por i Ladins. Söla scëiba ciafun da ascuté 10 ciances originals ladines de 3 grups, chiris fora en gaujiun d'en concurs scrit fora dan 2 agn y mez y prejenté pla "Musiga te plaza" a La Pli. Al é le davagnadú dal concurs Daniel Willeit d'La Pli, le grup "Gasubi" con Gabi y Susi Mutschlechner d'Al Plan y le grup "Music Ways" de Badia. La CD ciafun da cumpré pai ciantauturs enstèsc o t'Istitut Ladin, por 15,00€.



La CD „Rais de nüsc tèmps“.



Festa por i Stödafüs da Rina

I Stödafüs da Rina á podü benedí en auto nò. Tota é Silvana Mellauner

Tan emportanc che i stödafüs é por en paisc, ánse podü odëi en iade emplü ples gran noeres de mez novèmbër, olache i stödafüs é stés en pröma ligna a daidé delibré strades da lëns tomés. Avëi stödafüs te paisc, co mët a disposiziun so tomp debann é na fortüna y en gran valur por nostes comunités. Sambèn éel ince emportant che ai ái i mesi aladò por podëi jí a daidé, canche ai vën cherdés.

La domëgna ai 13 d'otober éel sté i Stödafüs da Rina co á podü benedí en auto nò: ara se trata d'en Mercedes Sprinter (TF-L MB Sprinter) co á a disposiziun deplü containers y ti pïta lerch a set porsones. Le meso nò jea debojügn, ince por podëi mené en pensiun la jeep Land Rover, co é gnüda adorada 33 agn alalungia.

La festa á motü man con l'ingres te dlijia, olache la Musiga da Rina á acompagné con so sonn i omi dai Stödafüs, l'Ombolt Albert Palfrader, les autorités dai stödafüs con le presidënt dai stödafüs dal raiun bassa Val de Puster Reinhard Kammerer, l'ispetur de raiun Elmar Irsara y delegaziuns dai stödafüs dla bassa Val Badia deboriada con i portabandira.

La Santa Mëssa é gnüda zelebada da signor Paul Campey y abelida dal Cor "Col dla Vedla". Do la pert religiosa éra jüda ennant sön plaza



Sönsom: I stödafüs da Rina con totes y autorités. Dessora: comandant y vize cola tota Silvana Mellauner. (F: Raimund Promberger)

dla scora con i discursc d'ocajun. L'Ombolt de Mareo á te cösta ocajun alzé fora le gran sorvisc che i stödafüs fej te paisc, mo ince l'emportanza che ai ái a disposiziun mesi al vare con i tomps. Parores de

lalt y reconescionza é ince gnüdes dal sorastant y dal ispetur de raiun.

Le ploan signor Paul Campey á spo cherdé jö la benedisciun de Dio sön l'auto nò y la jont co l'adorará. L'auto ea sambèn motü fora sön plaza, olache la jont á ince podü ti ciaré y le conscidré. Tota dal auto nò é Silvana Mellauner.

Por cumpré de te' mesi ól ince ester la monëda aladó. Por finazié cösc auto án ciafé contribuc dal Comun de Mareo y dal Raiun dla Bassa Val de Puster, dla Vijinanza da Rina, dla Cassa Raiffeisen Val Badia, desco ince da plü porsones privates co á fat spënores. I Stödafüs á lapró podü mëter pomez de sü finanziaumonc, sparagnés da manifestaziuns che an á organisé. Le comandant dai Stödafüs Florino Ferdigg á rengrazié de cör düc chi co á daidé empara. La festa é jüda a piz con aorela cörta y en renfrësch arjigné dales ères de paisc.



Impressum: "Le Saltà" - Plata d'enformaziun dal Comun de Mareo - Editor: Comun de Mareo / Ombolt Albert Palfrader - Vën fora trëi iadi al ann - **Diretur responsabl:** Iaco Rigo. **Redaziun y Layout:** Pablo Palfrader. Registrada pal Tribunal da Balsan nr. 24/2011. **Stamparia:** Dipdruck, Rienzfeldstr. 15, 39031 - Bornech. **Misciun:** Ciasa de Comun, str. Catarina Lanz 48, 39030 Al Plan de Mareo (BZ), tel. 0474/501023, fax 0474/501644, e-mail: info@comun.mareo.bz.it
Plata internet de comun: www.comun.mareo.bz.it.



En bel iolan por la bona colaboraziun
y la crêta ch'i Èis albü te nos.

Le team de
Termotecnica Kastlunger
Ves aoda de beles festes y
en bun Ann nò plèn de sanité,
ligrèza y suzes.



Str. Gran Pré 6, I-39030 Mareo (BZ)
T. +39 0474 50 12 79 - M. 347 859 1920
E. termotecnica.kastlunger@rolmail.net
www.kastlunger.com